

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
16.12.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Öffentlicher Trinkwasserversorgungsdienst:
Festsetzung der Tarife 2026 für die sonstigen
Betreiber (außer Betreiber Gemeinde)**

**Servizio idropotabile pubblico: Determinazione
delle tariffe 2026 per gli altri gestori (escluso
gestore Comune)**

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. Juni 2002 Nr. 8 zu den Bestimmungen über die Gewässer;

Nach Einsichtnahme in Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs genehmigt mit Dekret des Landeshauptmannes vom 16.08.2017, Nr. 29;

Festgestellt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 44 vom 22.11.2018 die Verordnung für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst in der Gemeinde Tisens genehmigt wurde;

Festgestellt, dass sich der Trinkwassertarif laut Art. 9 des D.L.H. vom 16.08.2017 Nr. 29 aus folgenden Elementen zusammensetzt:

- a) jährlicher Fixtarif
- b) verbrauchsabhängiger Tarif

und der Fixtarif 30% der festgestellten Gesamtkosten decken muss;

Darauf hingewiesen, dass die mit dem Trinkwassertarif abzudeckenden Kosten laut obigen Rechtsquellen in folgende Kategorien gegliedert werden:

- a) Nutzung Haushalte (inklusive Zweitwohnungen)
- b) Nutzung Nicht-Haushalte
- c) gemischte Wassernutzung
- d) Nutzung Landwirtschaft (Nur Tränktarif)

Festgestellt, dass laut obigen Rechtsquellen der Tarif die Betriebskosten der Anlagen und die Investitionen decken muss, jedoch keine Gewinne erzielen darf;

Darauf hingewiesen, dass der Fixtarif auf Grundlage der Wasserzählergröße und des Vorhandenseins von Feuerlöschhydranten und/oder Sprinklern definiert wird und der verbrauchsabhängige Tarif anhand des Ablesens des Wasserzählers ermittelt wird;

Festgestellt, dass die Gemeinde gemäß Art. 2 des D.L.H. 16. August 2017, Nr. 29, (Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs), jährlich innerhalb der Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags die Trinkwassertarife für das Folgejahr festlegt und diese bis zum 31. Jänner dem Landesamt für Gewässernutzung mitteilt;

Festgestellt, dass die Gemeinde für die verschiedenen Nutzungskategorien, wie sie in der obgenannten Verordnung vom Gemeinderat festgelegt wurden, die Tarife festlegen muss;

Darauf hingewiesen, dass die Gemeinde Tisens für die Kategorie „Nutzung Haushalte“ den verbrauchsabhängigen Einheitstarif anwendet;

Darauf hingewiesen, dass die öffentliche Trinkwasserversorgung in der Gemeinde Tisens von den folgenden Betreibern in den Fraktionen durchgeführt wird:

Tisens, Naraun und Platzers: Gemeinde Tisens

Visto la legge provinciale del 18. giugno 2002 n. 8 a proposito le disposizioni sulle acque;

Visto il regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile deliberato con decreto del Presidente della Provincia il 16 agosto 2017, n. 29;

Determinato che con delibera del consiglio comunale n. 44 del 22/11/2018, è stato approvato il regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico nel Comune di Tesimo;

Determinato che la tariffa dell'acqua potabile ai sensi dell'art. 9 del D.P.P. del 16.08.2017 n. 29 è composta dai seguenti elementi:

- a) tariffa fissa annuale
- b) tariffa basata sul consumo

e che la tariffa fissa deve coprire 30% dei costi accertati;

Ravvisato che i costi da coprire con la tariffa dell'acqua potabile sono suddivisi nelle seguenti categorie in base alle fonti giuridiche sopra citate:

- a) uso domestico (comprese le residenze secondarie)
- b) uso non domestico
- c) uso idrico misto
- d) Uso agricolo (solo abbeveraggio)

Constatato che in base alle fonti giuridiche citate, la tariffa deve coprire i costi operativi degli impianti e gli investimenti, ma non deve generare profitti;

Ravvisato che la tariffa fissa è definita in base alle dimensioni del contatore dell'acqua e alla presenza di bocche antincendio e/o sprinkler, mentre la tariffa basata sul consumo è determinata in base alla lettura del contatore dell'acqua;

Constatato che il Comune ai sensi dell'art. 2 del D.P.P. 16 agosto 2017, n. 29 (Regolamento d'esecuzione relativo alle tariffe per l'acqua potabile) definisce annualmente per l'anno successivo, entro i termini per l'approvazione del bilancio di previsione, le tariffe dell'acqua per metro cubo, e comunica il relativo provvedimento all'Ufficio provinciale gestione risorse idriche entro il 31 gennaio;

accertato, che il Comune deve deliberare le tariffe in relazione alle diverse categorie di utilizzo, come già stabilite dal Consiglio comunale nel predetto Regolamento;

Ravvisato che il Comune di Tesimo applica la tariffa unica basata sul consumo per la categoria "uso domestico";

Ravvisato che l'approvvigionamento idro-potabile nel Comune di Tesimo viene eseguito dai seguenti gestori nelle varie frazioni:

Tesimo, Narano e Plazzolet: Comune di Tesimo

Prissiano: consorzio acqua potabile Prissiano

Prissian: Trinkwassergenossenschaft Prissian

Grissian: Meliorierungskonsortium Grissian

Gfrill: Trinkwasserkonsortium Gfrill

Unter Berücksichtigung der Tatsache, dass im Rahmen der Finanzvereinbarung über die Gemeindenfinanzierung in der Autonomen Provinz Bozen vereinbart worden ist, dass unter anderem die Kosten für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst zu mindestens 90% aus den entsprechenden Tarifeinnahmen gedeckt werden müssen, andernfalls wird die Pro-Kopf-Quote an die Gemeinde um den festgestellten Abgang vermindert;

Festgestellt, dass die Tarife des Betreibers „Gemeinde Tisens“ mit separatem Beschluss gefasst werden;

Nach Einsichtnahme in die Kostenberechnungen für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst der oben anderen drei Betreiber;

Festgestellt, dass die Betreiber zur Deckung der Dienste folgende Tarife vorschlagen:

Trinkwassergenossenschaft „Prissian“

Fixtarif bis zu einer Zählergröße von 1 Zoll: 79,71 € pro Zähler

Der verbrauchsabhängige Trinkwassertarif wird laut Anlage A berechnet

Trinkwassergenossenschaft „Grissian“

Fixtarif bis zu einer Zählergröße von 1 Zoll: 40,00 € pro Zähler

Verbrauchsabhängiger Trinkwassertarif: 0,39 € / m³

Trinkwasserkonsortium „Gfrill“

Fixtarif bis zu einer Zählergröße von 1 Zoll: 41,46 € pro Einheit

Verbrauchsabhängiger Trinkwassertarif 0,952 € / m³

Tränktarif: 0,762 € / m³

Für notwendig erachtet, die oben vorgeschlagenen Tarife zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südti-

Grissiano: Meliorierungskonsortium Grissiano

Caprile: consorzio acqua potabile Caprile

Tenuto conto che nell'ambito dell'accordo per la finanza locale della Provincia Autonoma di Bolzano viene tra l'altro concordato, che le spese complessive del servizio idropotabile pubblico devono essere coperte nella misura minima del 90% con le entrate provenienti dalle relative tariffe e che nel caso non venisse raggiunto questo tasso di copertura la quota pro-capite a favore del Comune viene ridotta dell'importo scoperto accertato;

Constatato che le tariffe del gestore „Comune di Tesimo“ verranno stabilite da una delibera separata;;

Visti i preventivi dei costi per il servizio idropotabile pubblico degli altri tre gestori;

Constatato che i gestori per la copertura dei servizi propongono le seguenti tariffe:

consorzio acqua potabile „Prissiano“

Tariffa fissa annuale per contatore fino alla misura di un pollice 79,71 €

La tariffa per l'acqua potabile a consumo è calcolata secondo l'allegato A

consorzio acqua potabile „Grissiano“

Tariffa fissa annuale per contatore fino alla misura di un pollice 40,00 €

La tariffa per l'acqua potabile a consumo è uniforme a 0,39 € / m³

consorzio acqua potabile „Caprile“

Tariffa fissa annuale per unità fino alla misura di un pollice 41,46 €

Tariffa per l'acqua potabile a consumo: 0,952 € / m³

Tariffa per l'uso agricolo (solo abbeveraggio): 0,762 € / m³

Ritenuto di procedere all'approvazione delle tariffe proposte sopra;

Visto lo statuto comunale;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma

rol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (x0Ag+qEMlgflwWWOrqF7rYO0Lh74VRdyZ/PrIRpP18Y=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (rJaPwCepj/tb3oEhMti/nYldrakWHP4TitrQjip1glk=);

B E S C H L I E ß T **DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig:

- 1) die Gebühr für das bezogene Trinkwasser und den Fixtarif für das Jahr 2026 folgendermaßen festzulegen:

Trinkwassergenossenschaft „Prissian“

Fixtarif bis zu einer Zählergröße von 1 Zoll: 79,71 € pro Zähler

Der verbrauchsabhängige Trinkwassertarif wird laut Anlage A berechnet

Trinkwassergenossenschaft „Grissian“

Fixtarif bis zu einer Zählergröße von 1 Zoll: 40,00 € pro Zähler

Verbrauchsabhängiger Trinkwassertarif: 0,39 € / m³

Trinkwasserkonsortium „Gfrill“

Fixtarif bis zu einer Zählergröße von 1 Zoll: 41,46 € pro Einheit

Verbrauchsabhängiger Trinkwassertarif: 0,952 € / m³

Tränktarif: 0,762 € / m³

- 2) festzuhalten, dass genannte Tarife die Mehrwertsteuer nicht beinhalten;
- 3) ausdrücklich festzuhalten, dass laut den von den Betreibern vorgelegten Berechnungen und auf Grund eines geschätzten Trinkwasserverbrauchs, für das Jahr 2026 mindestens 90% der Gesamtkosten für die Führung des Dienstes durch die jeweiligen Tarifeinnahmen gedeckt werden können;
- 4) festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung nach sich zieht;
- 5) diesen Beschluss aus den in den Prämissen ange-

Trentino-Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt. 185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (x0Ag+qEMlgflwWWOrqF7rYO0Lh74VRdyZ/PrIRpP18Y=)
- alla regolarità contabile (rJaPwCepj/tb3oEhMti/nYldrakWHP4TitrQjip1glk=);

LA GIUNTA COMUNALE **DELIBERA**

ad unanimità di voti:

- 1) di determinare la tariffa e i costi fissi per l'acqua potabile per l'anno 2026 come segue:

consorzio acqua potabile „Prissiano“

Tariffa fissa annuale per contatore fino alla misura di un pollice 79,71 €

La tariffa per l'acqua potabile a consumo è calcolata secondo l'allegato A

consorzio acqua potabile „Grissiano“

Tariffa fissa annuale per contatore fino alla misura di un pollice 40,00 €

Tariffa per l'acqua potabile a consumo: 0,39 € / m³

consorzio acqua potabile „Caprile“

Tariffa fissa annuale per unità fino alla misura di un pollice 41,46 €

Tariffa per l'acqua potabile a consumo: 0,952 € / m³

Tariffa per l'uso agricolo (solo abbeveraggio): 0,762 € / m³

- 2) di dare atto che le tariffe indicate non contengono l'IVA;
- 3) di dare esplicitamente atto che secondo le valutazioni e calcoli effettuati dai gestori ed in base ad una stima della quantità del consumo di acqua potabile, per l'anno 2026 almeno il 90% delle spese complessive per la gestione del servizio possono essere coperte dalle entrate provenienti dall'applicazione delle corrispondenti tariffe;
- 4) di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcun impegno di spesa;
- 5) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la

fürten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale